

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 585/2013**z dnia 20 czerwca 2013 r.****zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 1236/2005 w sprawie handlu niektórymi towarami, które mogłyby być użyte do wykonywania kary śmierci, tortur lub innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karania**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1236/2005 z dnia 27 czerwca 2005 r. w sprawie handlu niektórymi towarami, które mogłyby być użyte do wykonywania kary śmierci, tortur lub innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karania ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 12 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 1236/2005 zawiera wykaz właściwych organów, którym powierzone zostały konkretne zadania związane z wykonaniem tego rozporządzenia.
- (2) Belgia, Bułgaria, Republika Czeska, Dania, Estonia, Irlandia, Hiszpania, Francja, Włochy, Cypr, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Węgry, Malta, Niderlandy, Austria, Polska,

Portugalia, Słowacja, Słowenia oraz Zjednoczone Królestwo zwróciły się o wprowadzenie zmian w informacjach dotyczących ich właściwych organów. Adres, na który należy przesyłać powiadomienia do Komisji Europejskiej, powinien również zostać zmieniony.

- (3) Należy opublikować pełny, zaktualizowany wykaz właściwych organów,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 1236/2005 zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 czerwca 2013 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 200 z 30.7.2005, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK I

WYKAZ ORGANÓW, O KTÓRYCH MOWA W ART. 8 I 11, ORAZ ADRES, NA KTÓRY NALEŻY PRZESYLAĆ POWIADOMIENIA DO KOMISJI EUROPEJSKIEJ

A. Organy państw członkowskich

BELGIA	<i>Załącznik II i załącznik III, pkt 1</i>
Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie Algemene Directie Economisch Potentieel Dienst Vergunningen Vooruitgangstraat 50 B-1210 Brussel BELGIË	Erhvervs- og Vækstministeriet Erhvervsstyrelsen Dahlerups Pakhus Langelinie Allé 17 DK-2100 København Ø DANMARK Tel. +45 35291000 Faks +45 35466001 E-mail: erst@erst.dk
Service public fédéral économie, PME, classes moyennes et énergie Direction générale du potentiel économique Service licences Rue du Progrès 50 B-1210 Bruxelles BELGIQUE	NIEMCY Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Straße 29—35 D-65760 Eschborn DEUTSCHLAND Tel. +49 61969080 Faks +49 6196908800 E-mail: ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de
Tel. +32 22776713, +32 22775459 Faks +32 22775063 E-mail: frieda.coosemans@economie.fgov.be johan.debontridder@economie.fgov.be	
BUŁGARIA	
Министерство на икономиката, енергетиката и туризма ул. 'Славянска' № 8 1052 София/Sofia БЪЛГАРИЯ/BULGARIA	ESTONIA Eesti Välisministeerium Poliitikaosakond Julgeolekupoliitika ja relvastuskontrolli büroo Islandi väljak 1 15049 Tallinn EESTI/ESTONIA Tel. +372 6377192 Faks +372 6377199 E-mail: stratkom@vm.ee
Ministry of Economy, Energy and Tourism 8, Slavyanska Str. 1052 Sofia BULGARIA	
Tel. +359 294071 Faks +359 29872190	
REPUBLIKA CZESKA	
Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 110 15 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	IRLANDIA Licensing Unit Department of Jobs, Enterprise and Innovation 23 Kildare Street Dublin 2 ÉIRE Tel. +353 16312121 Faks +353 16312562
Tel. +420 224907638 Faks +420 224214558 E-mail: dual@mpo.cz	
DANIA	
<i>Załącznik III, pkt 2 i 3</i>	GRECJA
Justitsministeriet Slotsholmsgade 10 DK-1216 København K DANMARK	Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας Ερμού και Κορνάρου 1, GR-105 63 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE
Tel. +45 72268400 Faks +45 33933510 E-mail: jm@jm.dk	

Ministry of Development, Competitiveness, Infrastructure, Transport and Networks
 General Directorate for International Economic Policy
 Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instruments
 Ermou and Kornarou 1,
 GR-105 63 Athens
 GREECE

Tel. +30 2103286021-22, +30 2103286051-47
 Faks +30 2103286094
 E-mail: e3a@mnec.gr, e3c@mnec.gr

HISZPANIA

Subdirección General de Comercio Exterior de Material de Defensa y Doble Uso
 Secretaría de Estado de Comercio
 Ministerio de Economía y Competitividad
 Paseo de la Castellana 162, planta 7
 E-28046 Madrid
 ESPAÑA

Tel. +34 913492587
 Faks +34 913492470
 E-mail: sgdefensa.ssc@comercio.mineco.es

Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales de la Agencia Estatal de la Administración Tributaria
 Avda. Llano Castellano, 17
 E-28071 Madrid
 ESPAÑA

Tel. +34 917289450
 Faks +34 917292065

FRANCJA

Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique
 Direction générale des douanes et droits indirects
 Service des titres du commerce extérieur (Setice)
 14, rue Yves-Toudic
 F-75010 Paris
 FRANCE

Tel. +33 0970271710
 E-mail: dg-setice@douane.finances.gouv.fr
 michele.lefebvre@douane.finances.gouv.fr

WŁOCHY

Ministero dello Sviluppo Economico
 Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale
 Divisione IV
 Viale Boston, 25
 00144 Roma
 ITALIA

Tel. +39 0659932439
 Faks +39 0659647506
 E-mail: polcom4@mise.gov.it

CYPR

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
 Υπηρεσία Εμπορίου
 Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγών/Εξαγωγών
 Ανδρέα Αραούζου 6
 CY-1421 Λευκωσία
 ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
 Trade Service
 Import/Export Licensing Unit
 6 Andreas Araouzos Street
 CY-1421 Nicosia
 CYPRUS

Tel. +357 22867100, +357 22867197
 Faks +357 22375443
 E-mail: pevgeniou@mcit.gov.cy

ŁOTWA

Ekonomikas ministrija
 Brīvības iela 55
 LV-1519 Rīga
 LATVIJA

Tel. +371 67013248
 Faks +371 67280882
 E-mail: licencesana@em.gov.lv

LITWA

Załącznik II i załącznik III pkt 1, 2 i 3

Policijos departamento prie Vidaus reikalų ministerijos
 Licencijavimo skyrius
 Saltoniškių g. 19
 LT-08105 Vilnius
 LIETUVA/LITHUANIA

Tel. +370 82719767
 Faks +370 52719976
 E-mail: leidimai.pd@policija.lt

Załącznik III pkt 4

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba prie Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministerijos
 Žirmūnų g. 139 A,
 LT-09120 Vilnius
 LIETUVA/LITHUANIA

Tel. +370 852639264
 Faks +370 852639265
 E-mail: vvkt@vvkt.lt

LUKSEMBURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
 Office des licences
 BP 113
 L-2011 Luxembourg
 LUXEMBOURG

Tel. +352 226162
 Faks +352 466138
 E-mail: office.licences@eco.etat.lu

WĘGRY

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
 Németvölgyi út 37-39
 H-1124 Budapest
 MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Tel. +36 14585599
 Faks +36 14585885
 E-mail: armstrade@mkeh.gov.hu

MALTA

Dipartiment tal-Kummerċ
Servizzi ta' Kummerċ
Lascaris
Valletta VLT2000
MALTA

Tel. +356 21242270
Faks +356 25690286

NIDERLANDY

Ministerie van Buitenlandse Zaken
Directoraat-Generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen
Directie Internationale Marktordening en Handelspolitiek
Bezuidenhoutseweg 67
Postbus 20061
2500 EB Den Haag
NEDERLAND

Tel. +31 703485954, +31 703484652

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend
Abteilung „Außenwirtschaftskontrolle“ C2/9
Stubenring 1
A-1011 Wien
ÖSTERREICH

Tel. +43 1711008341
Faks +43 1711008366
E-Mail: post@c29.bmwfj.gv.at

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki
Departament Handlu i Usług
pl. Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
POLSKA/POLAND

Tel. +48 226935553
Faks +48 226934021
E-mail: SekretariatDHU@mg.gov.pl

PORTUGALIA

Ministério das Finanças
AT-Autoridade Tributária e Aduaneira
Direcção de Serviços de Licenciamento
Rua da Alfândega, n.5
P-1149-006 Lisboa
PORTUGAL

Tel. +351 218813843
Faks +351 218813986

RUMUNIA

Ministerul Economiei
Departamentul pentru Comerț Exterior și Relații Internaționale
Direcția Politici Comerciale
Calea Victoriei nr. 152
București, sector 1
Cod poștal 010096
ROMÂNIA

Tel. +40 214010504, +40 214010552,
+40 214010507
Faks +40 214010594, +40 213150454
E-mail: clc@dce.gov.ro

SŁOWENIA

Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo
Direktorat za turizem in internacionalizacijo
Kotnikova 5
1000 Ljubljana
Republika Slovenija

Tel. +386 14003521
Faks +386 14003611

SŁOWACJA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Odbor výkonu obchodných opatrení
Mierová 19
827 15 Bratislava
SLOVENSKO

Tel. +421 248542165
Faks +421 243423915
E-mail: maria.kopecka@economy.gov.sk

FINLANDIA

Sisäasiainministeriö
Poliisiosasto
PL 26
FI-00023 Valtioneuvosto
SUOMI/FINLAND

Tel. +358 718780171
Faks +358 718788555
E-mail: ashellinto@poliisi.fi

SZWECJA

Kommerskollegium
PO Box 6803
SE-113 86 Stockholm
SVERIGE

Tel. +46 86904800
Faks +46 8306759
E-mail: registrator@kommers.se

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Przywóz towarów określonych w załączniku II

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)
Import Licensing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
TS23 2NF
UNITED KINGDOM

E-mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk

Wywóz towarów określonych w załączniku II lub III oraz dostarczanie pomocy technicznej związanej z towarami określonymi w załączniku II zgodnie z art. 3 ust. 1 i art. 4 ust. 1

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)
Export Control Organisation
1 Victoria Street
London
SW1H 0ET
UNITED KINGDOM

Tel. +44 2072154483
Faks +44 2072150531
E-mail: Ian.Bradford@bis.gsi.gov.uk

B. Adres, na który należy przysłać powiadomienia do Komisji Europejskiej

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments
Office EEAS 02/309
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIA
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu"
